

91087



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

1

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Level 1 Te Reo Māori, 2011

91087 Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao

2.00 pm Rāhina 28 Whiringa-ā-rangi 2011

Credits: Six

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Pānui kia mōhio ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mārama ki te reo o tōna ao.	Pānui kia mātau ki te reo o tōna ao.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL parts of EACH question in this booklet.**

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

You are advised to spend 60 minutes answering the questions in this booklet.

## TE WHAKATAETAETAE-Ā-MOTU

### INSTRUCTIONS

Read each passage of *Te Whakataetae-ā-motu* and answer the relevant questions which follow each passage.

Unless otherwise stated, questions can be answered in te reo Māori *OR* English.

### PASSAGE ONE

Tēnā koe, ko Hine Waimarino taku ingoa. Tekau mā ono aku tau. Ka haere au ki te Kura Kōtiro o Whenuaroa. Ko tēnei taku tau tuawhā i tēnei kura. He pai taku kura ki ahau, nā te mea he tino toa tō mātou kura ki te eke ki ngā taumata teitei o te hākinakina poitūkohu, arā, te pahiketepōro.

I tēnei tau i wini taku tīma i te whakataetae kura i tō mātou rohe. E iwa noa ngā tīma i tēnei whakataetae. I te tino harikoa mātou i te wā ka wini mātou. I muri i tērā, ka tīmata mātou ki te whakarite mō te whakataetae pahiketepōro-ā-motu. I mōhio mātou ka uaua ake te whakataetae-ā-motu i te whakataetae o tō mātou rohe. I kaha parakatihi mātou i ngā Rātū me ngā Rāpare.

1. (a) Summarise in your own words what personal information the speaker provides about herself in the first paragraph of the passage.

---



---



---



---



---

- (e) Translate this phrase into English: “E iwa noa ngā tīma i tēnei whakataetae”.

---



---



---



---



---

- (i) Refer to the following text in the given passage: “I muri i tērā, ka tīmata mātou ki te whakarite mō te whakataetae pahiketepōro-ā-motu”. **In your own words** explain in te reo Māori, why the team started to practise harder.

---

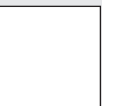
---

---

---

---

---



### PASSAGE TWO

I tā mātou hui tuatahi i muri i te kēmu whakamutunga o te whakataetae-ā-rohe ka kī mai tō mātou kaiako pahiketepōro a Whaea Pani, “Tamariki mā, ā te Mahuru te whakataetae-ā-motu. E tū ana te whakataetae ki Heretaunga, arā, ki Ahuriri i te rohe o Ngāti Kahungunu. Kei te pīrangi koutou ki te haere?” Ka kī mātou “Āe!” Kātahi ia ka kī mai, “Ka pai. Ko te raru, he tino nui te utu ki te haere ki te whakataetae. Kotahi rau rima tekau tāra te utu mō ia kaitākaro, ā, mehemea ka haere katoa tātou, kotahi mano tāra te utu. Engari, i tēnei wā e rua rau tāra noa iho te rahi o tā mātou pūtea. Me aha tātou?” Kātahi ka kī taku hoa a Tania, “Ka taea e tātou te whakatū kanikani mō ngā tauira o te kura, hei kohi moni.” “Tino pai tō whakaaro e hine”, te kī a Whaea Pani. “Mā koutou te kanikani e whakarite, māku te haerenga ki Heretaunga e whakarite.” “Ka pai Whaea”, ko tā mātou.

E toru rau ngā tauira i tae atu ki te kanikani, ā, e rima tāra te utu mō ngā tīkiti. Nā reira ka whiwhi mātou i te kotahi mano rima rau tāra mō tā mātou haerenga. Ka mau te wehi!

2. (a) He aha te raru nui o te haere ki ngā whakataetae-ā-motu?

---



---



---



---



---

- (e) Kia tutuki ai ngā whakaritenga, ka aha rātou?

---



---



---



---



---

- (i) I oti pai te pō whakangahau? Mehemea āe, he aha ai? Mehemea kāo, he aha i pērā ai?

---

---

---

---

---

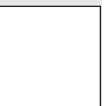
- (o) Tuhia mai ngā kīwaha kei te kōwae e hāngai ana ki ēnei kōrero:

- (i) then she said ...

---

- (ii) the problem is ...

---



**PASSAGE THREE**

I wehe atu tō mātou kura ki Ahuriri i te waru karaka i te ata o te Rāhina te tuawaru o Mahuru. I te tino hiamō, i te tino āmāimai hoki mātou. I haere mātou mā runga i ngā pahī iti e rua o te kura. E whā hāora te roa o te haerenga.

I tae mātou ki te marae o Ōmāhu i te haurua mai i te tekau mā rua karaka i te ahiahi. I muri tata i tō mātou taenga ki te marae ka karangatia mātou e te kuia o te marae. Ko Whaea Pani tō mātou kaikaranga. Ka tū hoki a Koro Tīpene hei kaikōrero mō tō mātou taha. Ko ia te kaumātua o tō mātou kura. Tū ana a Koro Tīpene, ka kī atu ia ki te tangata whenua, "Mihi mai, karanga mai e te iwi o te marae nei. Kua haere mai te rōpū taiōhi nei ki te tākaro mō te Kapu Pahiketepōro o Aotearoa. Ko tēnei tō rātou tino hiahia, tō rātou tino wawata. E kī ana, ko te pae tawhiti whāia kia tata. Ko te pae tata whakamaui kia tīna!" Ki ahau nei, he tino ātaahua tana kōrero, engari e ai ki taku hoa, he roa rawa, nā te mea i te wā o te pōwhiri i tino pīrangi ia ki te haere ki te wharepaku!

3. (a) Describe the main events on the first day of the trip to Napier (Ahuriri) **in your own words**. Refer to the first paragraph of the passage only.

---



---



---



---



---

- (e) Summarise **in your own words** the events that took place on the marae. Refer to the second paragraph of the passage only.

---



---



---



---



---

(i) What were the main themes of Koro Tīpene's speech?

---

---

---

---

---

---

---

ASSESSOR'S  
USE ONLY

--

### PASSAGE FOUR

I muri i te pōwhiri, ka kī mai a Whaea Pani, “E hine mā, tīkina ā koutou taputapu, haria atu ki te whare tupuna. Ā muri i tērā, kuhuna ō koutou kākahu pahiketepōro. E tākarō ana koutou ā te toru karaka”.

I wini mātou i taua kēmu me ngā kēmu e toru o muri mai, ā, ka uru mātou ki te whiringa toa. Auē tō mātou hari, tō mātou koa! I te whiringa toa ka tākarō mātou ki te tīma o Te Kāreti o Tūmarae. He tino uaua te kēmu, heoi ka wini tonu mātou. Ahakoa te tino tāroaroa o ngā kōtiro o taua tīma, he tere ake, he tūpuhi ake mātou i a rātou. Koia rā te take ka toa mātou. Waru tekau ki te whitu tekau mā tahi te kaute whakamutunga. Ko mātou ngā toa o Aotearoa. Kua tutuki te wawata! Kua tutuki hoki te wero a Koro Tīpene, kia whakamaui te pae tata! Tīhei mauri ora!

4. (a) **Ki āu ake kupu**, whakamāramatia ngā tohutohu ki ngā kōtiro i muri mai i te pōwhiri?

---



---



---



---



---

- (e) How many games did the team play in total?

---



---



---



---



---

- (i) What was the final score?

---



---



---



---



---



(o) Ki tā Hine, he aha rātou i wini ai i te whiringa toa?

---

---

---

---

---

(u) Ki tā Hine, i tutuki te kōrero a Koro Tīpene? Mehemea āe, he aha ai? Mehemea kōo, he aha i kore ai?

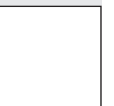
---

---

---

---

---







91087